

(สำเนา)

เลขที่รับ ๑๖๔๘๒/๒๕๕๑ วันที่ ๓ พ.ย. ๒๕๕๑

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ที่ นร ๐๕๐๓/๑๕๖๑๓

สำนักนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๓๑ ตุลาคม ๒๕๕๑

เรื่อง หนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและสำนักงานกิจการอวกาศ
ส่วนนอกแห่งสหประชาชาติ

กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในเรื่องนี้ฉบับภาษาไทย และเอกสารประกอบฉบับภาษาอังกฤษ

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่ง
ราชอาณาจักรไทยและสำนักงานกิจการอวกาศส่วนนอกแห่งสหประชาชาติ เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภา
ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาให้ความเห็นชอบตาม
รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) สมชาย วงศ์สวัสดิ์

(นายสมชาย วงศ์สวัสดิ์)

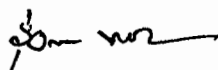
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๔๔๖ ๘๒๖๐

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๒๖๖

สำเนาถูกต้อง


(นางสาวรุ่งนภา ชันนิโชติ)

ผู้อำนวยการกลุ่มงานระเบียบวาระ

สำนักงานการประชุม

พรประภา พิมพ์

โท ทาน

๐๖๕๕. ตรวจ

เรียน

(วันที่) 2551

การประชุมเชิงปฏิบัติการสหประชาชาติ/ประเทศไทย/องค์การอวกาศยุโรป (European Space Agency – ESA) ว่าด้วยกฎหมายอวกาศเรื่อง “กิจกรรมของรัฐในการใช้อวกาศส่วนนอกในแนวทางการพัฒนาใหม่ เพื่อบรรลุถึงความรับผิดชอบระหว่างประเทศและการจัดทำกรอบด้านกฎหมายและนโยบายแห่งชาติ” โดยมีรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยเป็นเจ้าภาพ และร่วมจัดโดยสมาคมกฎหมายระหว่างประเทศแห่งเอเชีย (Asian Society of International Law – AsianSIL) (ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย ระหว่างวันที่ 24-27 พฤศจิกายน 2551)

ข้าพเจ้าขอถือโอกาสนี้แสดงความขอบคุณในนามของสหประชาชาติผ่านทาง ฯพณฯ ถึงรัฐบาลของ ฯพณฯ สำหรับการตัดสินใจเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการที่กล่าวถึงข้างต้น การประชุมเชิงปฏิบัติการดังกล่าวเป็นการประชุมที่จัดขึ้นอย่างต่อเนื่อง โดยสำนักกิจการอวกาศส่วนนอกร่วมกับรัฐบาลของประเทศสมาชิกสหประชาชาติ เพื่อสร้างเสริมศักยภาพของบุคลากรด้านกฎหมายโดยการจัดฝึกอบรมและให้การศึกษาด้านกฎหมายอวกาศ ซึ่งมีความสำคัญยิ่งต่อความพยายามในระดับสากล ระดับภูมิภาค และระดับประเทศ ในการพัฒนากิจกรรมด้านอวกาศและส่งเสริมความรู้ในกรอบการดำเนินงานด้านกฎหมายต่อไป

ในนามของสหประชาชาติ ข้าพเจ้าจะขอบคุณเป็นอย่างยิ่งหากรัฐบาลของ ฯพณฯ ยอมรับข้อตกลงในการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการ ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย ดังต่อไปนี้

ก. สหประชาชาติ

1. สหประชาชาติจะสนับสนุนบัตรโดยสารเครื่องบิน ไป-กลับ ระหว่างประเทศมายังประเทศไทย ตามหลักเกณฑ์และวิธีการของสหประชาชาติ และค่าอาหารสำหรับผู้เข้าร่วมประชุมจำนวนไม่เกินยี่สิบห้าคน (25) จากประเทศกำลังพัฒนาที่ได้รับการเสนอชื่อ ที่สหประชาชาติได้เชิญเข้าร่วมประชุมเชิงปฏิบัติการฯ
2. สหประชาชาติจะรับผิดชอบค่าเดินทางและค่าเบี้ยเลี้ยง ของเจ้าหน้าที่ของสำนักกิจการอวกาศส่วนนอกของสำนักงานเลขาธิการสหประชาชาติ จำนวนไม่เกิน 2 คน
3. หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของสหประชาชาติที่ส่งผู้แทนเข้าร่วมประชุม จะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางและค่าเบี้ยเลี้ยงสำหรับผู้แทนของตน

ฯพณฯ อติศักดิ์ ภาณุพงศ์

เอกอัครราชทูตไทยผู้มีอำนาจเต็ม

ผู้แทนถาวรไทย

ประจำสหประชาชาติ (เวียนนา)

ค็อทเต็จแก็ส, 48

1180 เวียนนา

ข. ภาษาที่ใช้และการเข้าร่วมประชุม

1. ผู้เข้าร่วมประชุมทั้งสิ้นไม่เกินหนึ่งร้อยห้าสิบคน (150) [โดยเป็นชาวต่างชาติแปดสิบคน (80) และชาวไทยเจ็ดสิบคน (70)]
2. ภาษาที่ใช้ในการประชุมเชิงปฏิบัติการอย่างเป็นทางการได้แก่ภาษาอังกฤษ

ค. รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

1. รัฐบาลไทยจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ โดยกำหนดจัดขึ้น ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย
2. รัฐบาลไทยจะมอบหมายผู้แทนสำนักงานพัฒนาเทคโนโลยีอวกาศและภูมิสารสนเทศ (องค์การมหาชน) – สทอภ. ทำหน้าที่ประสานงานระหว่างสหประชาชาติและรัฐบาลไทย เพื่อดำเนินการในส่วนซึ่งจำเป็นที่เกี่ยวข้องดังรายละเอียดที่จะอธิบายไว้ในย่อหน้าต่อไป
3. รัฐบาลไทยจะจัดหาและรับผิดชอบค่าใช้จ่ายดังต่อไปนี้
 - ก. ห้องพักและอาหารสำหรับผู้เข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ จากประเทศกำลังพัฒนา จำนวนไม่เกิน 25 คน ;
 - ข. สถานที่และอุปกรณ์ต่างๆ (รวมถึงเครื่องถ่ายเอกสาร และวัสดุสิ้นเปลืองอื่นๆ) ที่เหมาะสมสำหรับการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
 - ค. สถานที่ที่เหมาะสมที่ใช้เป็นสำนักงาน และพื้นที่ปฏิบัติงานสำหรับเจ้าหน้าที่ฝ่ายเลขานุการของสหประชาชาติที่รับผิดชอบในการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ เจ้าหน้าที่ประสานงาน และบุคลากรของประเทศเจ้าภาพ ซึ่งจะได้กล่าวถึงต่อไป ;
 - ง. เครื่องตกแต่งสถานที่และอุปกรณ์สำหรับสถานที่อย่างเพียงพอตามที่ได้กล่าวไว้ใน ข้อ (ข) และ (ค) ข้างต้นจะได้รับการติดตั้งก่อนเริ่มการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ และดูแล บำรุงรักษาโดยบุคลากรที่เหมาะสมให้อยู่ในสภาพที่ใช้งานได้ตลอดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
 - จ. อุปกรณ์ขยายเสียง และโสตทัศนอุปกรณ์ ตลอดจนเครื่องบินที่กึ่งเสียงและเทปบันทึกเสียงที่อาจมีความจำเป็น และเจ้าหน้าที่เทคนิค เพื่ออำนวยความสะดวกตลอดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
 - ฉ. บุคลากรของประเทศเจ้าภาพเพื่อดำเนินการจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ อย่างเหมาะสม รวมถึงการจัดทำสำเนาและแจกจ่ายเอกสารการประชุม ตลอดจนเอกสารอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
 - ช. สิ่งอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับการสื่อสาร (เครื่องโทรสาร โทรศัพท์) เพื่อใช้ในการติดต่อสื่อสารอย่างเป็นทางการที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ อุปกรณ์สำนักงานและอุปกรณ์ต่างๆ ที่ใช้ในการดำเนินการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ตามที่ได้กล่าวไว้ในข้อ (ค) ;
 - ซ. ดำเนินการเกี่ยวกับพิธีการทางศุลกากร และการขนส่งอุปกรณ์ใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ระหว่างท่าเรือที่นำของขึ้นกับสถานที่จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;

- ฉ. การเดินทางอย่างเป็นทางการภายในประเทศที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
- ญ. การเดินทางภายในประเทศซึ่งรวมถึงการ รับ-ส่ง ที่สนามบินสำหรับผู้เข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ภายใต้ข้อ ค 3 (ก) และเจ้าหน้าที่ของสหประชาชาติ ณ สถานที่จัดประชุม ;
- ฎ. การเดินทางอย่างเป็นทางการภายในประเทศสำหรับเจ้าหน้าที่สหประชาชาติที่รับผิดชอบการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ในระหว่างการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ;
- ฏ. การจัดหาห้องพักในโรงแรมอย่างเพียงพอในอัตราที่เหมาะสมสำหรับผู้เข้าร่วมประชุมเชิงปฏิบัติการฯ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้นในข้อ (ก) ได้แก่ ผู้มีส่วนร่วม ผู้เข้าร่วม และให้บริการในการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ซึ่งจะเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในเรื่องที่พักเอง ;
- ฐ. การบริการจากบริษัทท่องเที่ยว เพื่อยืนยันหรือสำรองการเดินทางเที่ยวกลับให้แก่ผู้เข้าร่วมประชุมเชิงปฏิบัติการฯ เมื่อสิ้นสุดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ;
- ฑ. การอำนวยความสะดวกในการปฐมพยาบาลเบื้องต้นในกรณีฉุกเฉินบริเวณสถานที่จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ สำหรับกรณีฉุกเฉินร้ายแรงรัฐบาลต้องเตรียมการบริการขนย้ายและการส่งตัวเข้ารักษาในโรงพยาบาลได้อย่างทันท่วงที ; และ
- ฒ. การรักษาความปลอดภัยตามความจำเป็นเพื่อสร้างความมั่นใจให้แก่ผู้เข้าร่วมประชุมในระหว่างการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ และจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ อย่างมีประสิทธิภาพโดยปราศจากการรบกวนใดๆ

ง. เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน

ข้าพเจ้าปรารถนาที่จะเสนอให้การประชุมเชิงปฏิบัติการดำเนินการภายใต้เงื่อนไขดังต่อไปนี้

1. (ก) ให้นำอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสหประชาชาติ (พ.ศ. 2489) ซึ่งประเทศไทยเข้าเป็นภาคีเมื่อวันที่ 30 มีนาคม พ.ศ. 2499 มาบังคับใช้ในการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ผู้เข้าร่วมประชุมที่ได้รับเชิญจากสหประชาชาติต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันในฐานะผู้เชี่ยวชาญที่เดินทางมาปฏิบัติงานให้แก่สหประชาชาติภายใต้ ข้อ 6 ของอนุสัญญา เจ้าหน้าที่ของสหประชาชาติที่เข้าร่วมประชุมหรือปฏิบัติหน้าที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตาม ข้อ 5 และข้อ 7 ของอนุสัญญา เจ้าหน้าที่ทบวงการชำนัญพิเศษที่เข้าร่วมประชุมต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตาม ข้อ 6 และข้อ 8 ของอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของทบวงการชำนัญพิเศษ (พ.ศ. 2490)
- (ข) โดยมีต้องพิจารณาถึงอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสหประชาชาติ ผู้เข้าร่วมประชุมและผู้มีหน้าที่เกี่ยวข้องในการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ทุกคน ต้องได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน การอำนวยความสะดวก รวมถึงการให้เกียรติตามความจำเป็นในการดำเนินกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ อย่างมีอิสระ

(ค) ให้บุคลากรที่รัฐบาลไทยได้จัดเตรียมภายใต้ความตกลงนี้ ได้รับความคุ้มครองจากการดำเนินการทางกฎหมายในการพูด หรือการเขียน หรือการกระทำใดๆ ในการดำเนินการอย่างเป็นทางการที่เกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการ ฯ

2. ให้ผู้เข้าร่วมประชุมและบุคลากรที่ปฏิบัติงานเกี่ยวข้องกับการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ ทุกคนมีสิทธิในการเดินทางเข้าหรือออกจากประเทศไทยโดยไม่ได้รับการขัดขวาง ต้องไม่มีการคิดค่าธรรมเนียมในการรับการตรวจลงตราและใบอนุญาตเข้าประเทศ (หากมี) เมื่อมีการยื่นขอรับการตรวจลงตราก่อนเปิดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ เป็นเวลา 4 สัปดาห์ ให้ได้รับการตรวจลงตราภายในเวลาไม่เกิน 2 สัปดาห์ก่อนเปิดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ และหากยื่นขอรับการตรวจลงตราพร้อมเอกสารที่กำหนดครบถ้วน เป็นเวลาน้อยกว่า 4 สัปดาห์ แต่ไม่น้อยกว่า 1 สัปดาห์ก่อนเปิดการประชุม ให้ได้รับการตรวจลงตราโดยเร็วที่สุดแต่ไม่เกิน 3 วันก่อนเปิดการประชุม อย่างไรก็ตาม หากยื่นขอรับการตรวจลงตราน้อยกว่า 1 สัปดาห์ก่อนเปิดการประชุม จะดำเนินการรับการตรวจลงตราไม่เกิน 3 วันทำการ นับจากวันที่ได้รับคำร้องขอรับการตรวจลงตรา

3. ให้รัฐบาลไทยคุ้มครอง ชดเชย และป้องกันไม่ให้เกิดอันตรายต่อสำนักงานเลขาธิการของสหประชาชาติ และเจ้าหน้าที่ของสหประชาชาติ เกี่ยวกับการกระทำ ข้อเรียกร้องหรือคำสั่งหรือความรับผิดชอบที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับความตกลงนี้

4. ข้อพิพาทใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับการตีความ หรือการดำเนินการตามข้อตกลงนั้นนอกเหนือจากข้อพิพาทตามบทบัญญัติแห่งอนุสัญญาว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสหประชาชาติที่เหมาะสม หรือความตกลงอื่นใดที่มีผลใช้บังคับ เว้นแต่คู่ภาคีจะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ให้ยุติโดยเสนอต่อคณะอนุญาโตตุลาการที่ประกอบด้วยอนุญาโตตุลาการ จำนวน 3 คน โดยให้มาจากการแต่งตั้งของเลขาธิการสหประชาชาติ 1 คน แต่งตั้งโดยรัฐบาล 1 คน และอีก 1 คนจะได้รับเลือกจากอนุญาโตตุลาการทั้งสองคน หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งมิได้แต่งตั้งอนุญาโตตุลาการภายในระยะเวลา 3 เดือนนับแต่เวลาที่อีกฝ่ายได้แจ้งชื่ออนุญาโตตุลาการของตนให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบแล้ว หรือหากอนุญาโตตุลาการสองคนแรกมิได้แต่งตั้ง ประธานอนุญาโตตุลาการภายใน 3 เดือนนับแต่มีการแต่งตั้ง หรือเสนอชื่ออนุญาโตตุลาการคนที่ 2 ให้ประธานศาลยุติธรรมระหว่างประเทศเป็นผู้เสนอชื่ออนุญาโตตุลาการผู้นั้น ตามที่คู่ภาคีที่เกิดข้อพิพาทร้องขอ เว้นแต่จะตกลงกันเป็นอย่างอื่น ให้คณะอนุญาโตตุลาการปรับใช้กฎเกณฑ์เพื่อการชดเชยค่าเสียหายให้แก่สมาชิกและการจ่ายค่าใช้จ่ายระหว่างคู่ภาคี และตัดสินโดยใช้เสียงสองในสาม การวินิจฉัยชี้ขาดตัดสินในข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับกระบวนการพิจารณาและสาระแห่งข้อพิพาทให้ถือเป็นที่สุด และผูกพันคู่ภาคีทั้งสองฝ่ายถึงแม้ว่าจะตัดสินให้ภาคีฝ่ายเดียวเป็นฝ่ายผิด

ข้าพเจ้าขอเรียนว่า เมื่อได้รับการยืนยันของท่านในเงื่อนไขที่กล่าวมาข้างต้นอย่างเป็นลายลักษณ์อักษร ให้นำหนังสือแลกเปลี่ยนนี้ก่อให้เกิดความตกลงระหว่างสหประชาชาติและรัฐบาลของประเทศที่เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ โดยให้มีผลบังคับตั้งแต่วันที่ท่านตอบรับและคงมีผลตลอดระยะเวลาที่จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการฯ รวมถึงระยะเวลาที่เพิ่มขึ้นตามความจำเป็นสำหรับการดำเนินการดังกล่าวให้เสร็จสิ้น และสำหรับการแก้ไขปัญหาในเรื่องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากความตกลง

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

แอนโตนิโอ มาเรีย คอสต้า

อธิบดี

สำนักงานสหประชาชาติ ณ กรุงเวียนนา

Sir,

[Date] 2008

United Nations/ Thailand/ European Space Agency (ESA) Workshop on Space Law “Activities of States in Outer Space in Light of New Developments: Meeting International Responsibilities and Establishing National Legal And Policy Frameworks”, hosted by the Government of the Kingdom of Thailand and co-organized by the Asian Society of International Law (AsianSIL) (Bangkok, Thailand, 24-27 November 2008)

I wish to take this opportunity to express the gratitude of the United Nations, through Your Excellency, to your Government for its decision to host the above-referenced Workshop. The workshop is a series of the Office for Outer Space Affairs together with Governments of Member States of United Nations to organize programme on capacity building, training and education in space law which is paramount importance to international, regional and national efforts in the further development of space activities and to promoting knowledge of the legal framework.

On behalf of the United Nations, I would be most grateful to receive your Government's acceptance of the following arrangements for the Workshop in Bangkok Thailand:

A. The United Nations

1. The United Nations shall provide round trip international air travel in accordance with the United Nations rules and procedures to Thailand, as well as dinners for up to twenty-five (25) participants among nominees from developing countries that are invited to participate in the Workshop by the United Nations.

2. The cost of travel and per diem of up to two staff members of the Office for Outer Space Affairs of the United Nations Secretariat shall be borne by the United Nations.

3. The cost of travel and per diem of representatives of the United Nations system shall be borne by the concerned organizations.

H.E. Mr. Adisak PANUPONG
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Mission of Thailand
To the United Nations (Vienna)
Cottagegasse, 48
1180 Vienna

B. Language and Participation

1. The total number of participants will be limited to one hundred and fifty [150] (eighty (80) foreign participants and seventy (70) Thai participants).
2. The official language of the Workshop will be English.

C. The Government of the Kingdom of Thailand

1. The Government will act as host to the Workshop which will be held in Bangkok, Thailand.
2. The Government will also designate an official representing the Geo-Informatics and Space Technology Development Agency (GISTDA) to act as liaison officer between the United Nations and the Government for making the necessary arrangements concerning the contributions described in the following paragraph.
3. The Government will provide and defray the costs of:
 - (a) room and board for up to twenty-five (25) participants from developing countries;
 - (b) appropriate premises and equipment (including duplication facilities and consumables) for holding the Workshop;
 - (c) appropriate premises for the offices and for the other working areas of the United Nations Secretariat staff responsible for the Workshop, the liaison officer and the local personnel mentioned below;
 - (d) adequate furniture and equipment for the premises referred to in (b) and (c) above to be installed prior to the start of the Workshop and maintained in good repair by appropriate personnel for the duration of the Workshop;
 - (e) amplification and audio-visual projection equipment as well as tape recorders and tapes as may be necessary and technicians to operate them for the Workshop;
 - (f) the local administrative personnel required for the proper conduct of the Workshop, including reproduction and distribution of presented papers and other documents in connection with the Workshop;
 - (g) communication facilities (facsimile, telephone) for official use in connection with the Workshop, office supplies and equipment for the conduct of the Workshop as referred to in (c);
 - (h) customs clearance and transportation between the port of entry and the location of the Workshop for any equipment required in connection with the Workshop;

- (i) all official transportation in connection with the Workshop within Country;
- (j) local transportation, including airport reception during arrival and departure for those participants under C.3.(a) and the United Nations staff at the Workshop;
- (k) local transportation for the United Nations staff responsible for the Workshop for official purposes during the Workshop;
- (l) arrangements of adequate accommodations in hotels at reasonable commercial rates for persons other than those identified in (a) above, who are participating in, attending or servicing the Workshop, at the expense of these same persons;
- (m) the services of a travel agency to confirm or make new bookings for the departure of participants upon the conclusion of the Workshop;
- (n) medical facilities for first aid in emergencies within the area of the Workshop. For serious emergencies, the Government shall ensure immediate transportation and admission to a hospital; and
- (o) security protection as may be required to ensure the well-being of all participants in the Workshop and the efficient functioning of the Workshop free from interference of any kind.

D. Privileges and Immunities

I further wish to propose that the following terms shall apply to the Workshop:

1. (a) The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations (1946) acceded to by Thailand on 30 March 1956 shall be applicable in respect of the Workshop. The participants invited by the United Nations shall enjoy the privileges and immunities accorded to experts on mission for the United Nations under Article VI of the Convention. Officials of the United Nations participating in or performing functions in connection with the Workshop shall enjoy the privileges and immunities provided under Articles V and VII of the Convention. Officials of the Specialized Agencies participating in the Workshop shall be accorded the privileges and immunities provided under Articles VI and VIII of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies (1947).
- (b) Without prejudice to the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, all participants and persons performing functions in connection with the Workshop shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Workshop.

- (c) Personnel provided by the Government pursuant to this Agreement shall enjoy immunity from legal process in respect of words spoken or written and any act performed by them in their official capacity in connection with the Workshop.

2. All participants and all persons performing functions in connection with the Workshop shall have the right of unimpeded entry into and exit from Thailand. Visas and entry permits, where required, shall be granted free of charge. When applications are made four weeks before the opening of the Workshop, visas shall be granted not later than two weeks before the opening of the Workshop. If the application, together with all required document, is made less than four weeks, but not less than one week, before the opening, visas shall be granted as speedily as possible and not later than three days before the opening. However if the application is made less than one week before the opening, visas shall be granted not later than three working days from the receipt of the application.

3. The Government of Thailand shall defend, indemnify and hold harmless the secretariat, the United Nations and their respective officials in respect of any action, claim or other demand or liability arising out of or in connection with this agreement.

4. Any dispute concerning the interpretation or implementation of these terms except for a dispute subject to the appropriate provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations or of any other applicable agreement, shall, unless the parties otherwise agree, be submitted to a tribunal of three arbitrators, one of whom shall be appointed by the Secretary-General of the United Nations, one by the Government, and the third, who shall be the chairman, by the other two arbitrators. If either party does not appoint an arbitrator within three months of the other party having notified the name of its arbitrator or if the first two arbitrators do not within three months of the appointment or nomination of the second one of them appoint the chairman, then such arbitrator shall be nominated by the President of the International Court of Justice at the request of either party to the dispute. Except as otherwise agreed by the parties, the tribunal shall adopt its own rules of procedure, provide for the reimbursement of its members and the distribution of expenses between the parties, and take all decisions by a two-thirds majority. Its decisions on all questions of procedure and substance shall be final and, even if rendered in default of one of the parties, be binding on both of them.

I further propose that upon receipt of your confirmation in writing of the above terms, this exchange of letters shall constitute an Agreement between the United Nations and the Government of Country regarding the hosting of the Workshop; which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Workshop and for such additional period as is necessary for the completion of its work and for the resolution of any matters arising out of the Agreement.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Antonio Maria Costa
Director-General,
United Nations Office at Vienna